



Monza



COMUNE DI MONZA

Assessorato
al Turismo

Questa pubblicazione è un'iniziativa
dell'Assessorato al Turismo del
Comune di Monza.

Comune di Monza
Dirigente del Settore
Eugenio Recalcati

Ufficio Turismo e Spettacolo
Fernanda Timpani - Responsabile
Anna Sala
Lena D'Auria

Piazza Trento e Trieste
20900 Monza (MB)
www.comune.monza.it
turismo@comune.monza.it

Progetto grafico/editoriale
Publitrust / Monza

Stampa
La Tipografia Monzese

Testi
Associazione Pro Monza - IAT

Fotografie
Archivio del Duomo, Piero Pozzi
(in copertina facciata del Duomo,
pagg. 5-17-18-19-27)
Associazione Pro Monza
Comune di Monza
Massimiliano Biffi
Umberto Isman
Vittorio Pigazzini
Fabrizio Radaelli
Foto Saini

Vietata la riproduzione. Tutti i diritti riservati.

SERVIZIO IAT MONZA
Associazione Pro Monza

Presidente Associazione
Francesco de Giacomi

Giuseppina Levati - Responsabile
Davide Nordi
Ivan Torre

UFFICIO IAT CENTRALE
Piazza Carducci
Portici Palazzo Comunale
20900 Monza (MB)
Tel. e fax. +39.039.323222
Orari apertura:
da lunedì a domenica
9.00-12.00/ 15.00-18.00
Chiuso festività civili e religiose

INFO POINT
INFORMAZIONI TURISTICHE
Giardini Stazione FS
Via Caduti del Lavoro
Tel. e fax. +39.039.362722
20900 Monza (MB)
Orari apertura:
da lunedì a sabato
9.00-13.00
Chiuso festività civili e religiose

www.promonza.it
iatmonza@gmail.com

Si ringraziano per la collaborazione:
Museo e Tesoro del Duomo
Fondazione Gaiani
Autodromo Nazionale Monza

Questa guida vi accompagna alla scoperta di Monza, attraverso le bellezze e le suggestioni delle maggiori attrattive cittadine di turismo culturale, con i palazzi storici e gli elementi di pregio architettonico; religioso, con le Chiese, il Duomo e il relativo Museo e Tesoro; di turismo verde, con un'ampia sezione dedicata al nostro meraviglioso Parco e ai Giardini della Villa Reale; di turismo sportivo, con l'Autodromo e il prestigioso Golf Club.

Per completare il panorama dell'offerta turistica di Monza, proponiamo l'elenco dei riferimenti delle strutture ricettive e dei ristoranti, per meglio condurvi alla scoperta dell'enogastronomia locale di qualità.

This guide introduces you to the discovery of Monza, through the beauty and charm of its main attractions. You will be able to enjoy cultural tourism, with historical buildings and elements of architectural value; religious tourism, with city churches, the Duomo and its Museum and Treasure; naturalistic tourism, with a section dedicated to our wonderful Park and the Royal Villa Gardens; sport tourism, with the Motor-racing track and the prestigious Golf Club.

To complete the view of the tourist offer of Monza, you will find a list of accommodations and restaurants in order to lead you to the discovery of quality local wine and food.





The historical city of **Monza** is home to a host of unique attractions and is an ideal base to explore the Brianza area. It is both industrial and residential and its population is approximately 122,000. Evidence of its origins dates back to Celtic days. However its historic importance evolved during Longobard times when Queen Theodelinda converted the population to Catholicism.

The main monument of the town is the splendid **Duomo**, dedicated to **St. John the Baptist** patron saint of Monza. This beautiful example of Gothic church, which stands in the homonymous square, was built in the 14th century on the site of the previous baptistery ordered by Queen Theodelinda at the end of the 6th century. The façade of the church, made in green and white marble, was extended and finished by Matteo da Campione (+1396). On the left side of the Basilica there is the 80 metre high Bell Tower, which was erected in 1606 by the architect Ercole Turati. The interior of the Cathedral was transformed into a pure Baroque style during the 17th and 18th centuries. The magnificent rose window, made by the Bertini brothers in 1890, can be fully admired against the light. In the central nave, on the left side, the Chancel by Matteo da Campione is one of the oldest part of the church. The altar, a superb piece of jewelry decorated by Borghino del Pozzo in the 14th century, bears the scenes of the life of St. John the Baptist on a silver gilt plate, which is one metre high and over two metre wide. On the left side of the presbytery there is the so-called Chapel of Queen Theodelinda, frescoed by the Zavattari, distinguished artists belonging to the pictorial current called flowery or international Gothic style (1444). The "Golden Legend" of Theodelinda is represented in a sequence of scenes of rare taste, from her arrival to Italy as the wife of Authari, king of the Longobards, followed by the welcome she received in Verona, then the death and the funerals of Authari and finally her wedding with Agilulf, new king of the Longobards. However the masterpiece of the frescoes is that representing the miracle of Theodelinda's vision and the preparation for the construction of the Cathedral, then consecrated in 595 AD. The superb procession of the Emperor

Constant II, after his coming to Italy to wage war upon the Longobards, closes the sequence.

The **Iron Crown** (Corona Ferrea) is kept in the same Chapel. An ancient tradition tells that one of the spikes of Christ's Cross, found by St. Helena and given to her son, the Emperor Constantine, was inserted into the Crown. For centuries the Iron Crown was used to crown kings of Italy illustrious people such as Charlemagne, Otto I, Berengario I, Conrad II, Conrad III, Frederick Redbeard, Henry IV, Charles IV, Charles V, Napoleon and Ferdinand of Hapsburg. The historical and artistic value are both very great. It is made of six golden segments joined together and decorated with big precious stones set in the form of crosses and flowers on a big iron ring - the Holy Spike of Christ's Cross.

From the fine cloister in Baroque style on the left of the church, you can enter the **Museum and Treasure of the Duomo** where the famous Treasure is kept. The Museum, recently renovated, has a rich collection of barbarian antiques dating back to the period between the 4th and the 9th century, noteworthy artefacts of later periods and modern artworks. It is particularly worth considering the Diptych of Stilicone (5th century), which consists of two ivory plaques, and the Evangelarium of Theodelinda, in gold with several cameos. The most popular and peculiar piece of the whole treasure are the so-called "Golden Hen" with its seven chicks, the Cross of Agilulf (6th century) and the reliquary of the "Tooth of St. John" (8th century). It is also worth seeing the ancient early Christian dress-materials, the marvellous collection of Lombard silverware (16th - 19th centuries), the nine tapestries of the 16th century showing episodes of the life of St. John the Baptist and the millefleurs tapestries. The visit of the museum ends with the Baroque paintings and jewellery, examples of decorative cycles of the 18th century, neo-classical evidences and contemporary works like The Crucifixion by the contemporary artist Lucio Fontana.

As you enter the city centre you will see the **Arengario**, the ancient Town Hall built in 1293. On the southern side you can see a massive balcony (called the "parlera") used for the speeches to the people. Back to the 14th century

is dated the church of **St. Mary in the Street**. Its rich façade, in Gothic-Lombard style, is made in red baked clay. On the front, particularly worth seeing is the magnificent Gothic statue, of French school, of the Virgin Mary and the Child. The **Royal Villa** (Villa Reale), one of the most important neo-classical buildings in Italy, was commissioned by the archduke of Austria, Ferdinand. The Villa was built between 1777 and 1780 based on the project of the architect F. Piermarini, the same who designed the Teatro alla Scala of Milan. The elegant avenue, which starts from the main entrance of the Villa, derives its name from Cesare Battisti. It was designed by the Viceroy of Napoleon, Eugène de Beauharnais, who used the Villa as his favourite summer residence. The ground floor apartments which enclose the Main Hall, the rooms of Humbert I, king of Italy, and his wife, Marguerite of Savoy, the enchanting chapel and the small theatre are worthy of mention. All around the Villa you can admire the well kept lawns and the small pond populated by swans and wildfowl. Attractive trees and shrubs abound and visitors can relax here in picturesque surrounding. The Glasshouse is joined to the Villa by the Rotunda, a round shaped room decorated in 1789 by Andrea Appiani with delightful stuccoes and frescoes representing the fable of Eros and Psyche. It is particularly worth visiting the splendid rose garden in spring and early summer. Created in 1806 by Eugène de Beauharnais, the **Park** covers an area of 800 ha, most of which consisting of woods and meadows. Only a small part is cultivated. The Park is a delightful place to explore. Paths and trails through the woods and by the Lambro River offer glimpses of the many animals and birds which make the Park their home. Green meadows and shady trees provide a wonderful picnicking area in summer, but it is also open to the public for riding and walking at any time of the year.

The famous **Racing track**, built in 1922 on the initiative of the “Automobile Club of Milan”, is situated in the northern area of the park and it is open all year round. The motorcar and motorcycles races held here are world famous. Among these the most important are the Italian F1 Grand Prix, the Italian Motorbike Championship and the World Superbike Championship.





Als Hauptort der Brianza zählt **Monza** ungefähr 122.000 Einwohner und ist zugleich Industriestadt und Wohnort.

Die Gründung der Stadt geht auf die Kelten zurück: an geschichtlicher Bedeutung gewinnt sie jedoch im VII. Jhdt. zur Zeit der Langobarden, die von der Königin Theodolinde zum Christentum bekehrt wurden. Das bedeutendste städtische Monument ist der **Dom**, auch Basilika genannt und dem heiligen Johannes dem Täufer geweiht, der auch Schutzpatron der Stadt ist. Der Dom wurde im gotischen Stil im XIV. Jhdt. genau auf die Stelle gebaut, wo sich die antike Basilika der Langobardenkönigin Theodolinde aus dem Ende VI. Jhdt. befand. Die anmutige, weiss und grün gestreifte Fassade aus Marmor wurde von Matteo da Campione († 1396) fertiggestellt. Ihr zur Seite steht ein stolzer, 80 Meter hoher Turm, im Jahre 1606 vom Architekten Ercole Turati erbaut.

Das Innere wurde im XVII. und XVIII. Jahrhundert in verschiedenartigem Barockstil ausgemalt; hier kann man im Gegenlicht die herrliche Rosette der Fassade, ein Werk der Brüder Bertini (1890), bewundern. Eine Kanzel von Matteo da Campione aus dem XIV. Jhdt., heute als Orgel umgebaut, dominiert das Hauptschiff auf der linken Seite.

Die Mensa des Altars ist mit einem wertvollen Antependium geschmückt, das der mailänder Goldschmied Borghino del Pozzo im XIV. Jhdt. mit Szenen aus dem Leben des hl. Täufers dekorierte. Links vom Presbyterium öffnet sich die Kapelle der Königin Theodolinde. Sie ist mit Fresken der Malerfamilie Zavattari aus dem XV. Jhdt. geschmückt und erzählt das Leben der Langobardenkönigin Theodolinde. Die Fresken sind in 45 Szenen aufgeteilt und werden von oben nach unten auf 5 Reihen aufgeteilt und spiralförmig gelesen. Die Szenen zeigen den raffinierten höfischen Stil, der in der internationalen Gotik im Norden von Italien seinen Höhepunkt im XV. Jhdt. erreichte.

Der Freskenzyklus erzählt das Leben der Theodolinde, wie sie als Braut des Langobardenkönigs Autari nach Italien kommt. Es folgen der Empfang in Venedig, der Tod von Autari, die zweite Vermählung mit Agilulf, dem neuen Langobardenkönig.

Den bezauberndsten Teil der Fresken stellen Wunder, Visionen und Vorbereitungen dar, die dem Bau der Basilika von Monza vorausgehen. Eine Darstellung des Heeres von Costanz II, der nach Italien gekommen war, um gegen die Langobarden Krieg zu führen, beendet den Freskenzyklus.

In derselben Kapelle wird die **Eiserne Krone** "Corona Ferrea" aufbewahrt, welche nach einer frommen Legende, mit einem im Innern der Krone eingeschlossenen Nagel vom Kreuze Christi geschmiedet worden sein soll.

Mit dieser Krone wurden jahrhundertlang Persönlichkeiten zu "Königen von Italien" gekrönt, so zum Beispiel Karl der Grosse, Otto I., Berengarius I., Konrad II., Konrad III, Friedrich Barbarossa, Heinrich IV., Karl IV, Karl V, Napoleon und Ferdinand von Habsburg.

Die Krone besteht aus sechs goldenen, mittels eines Verschlusses zusammengehaltenen Teilen, welche mit Emaille, grossen Edelsteinen und Blumen als Relief geschmückt sind. Auf der Innenseite sind diese Segmente mit einem eisernen Ring, dem "Heiligen Nagel" vom Kreuze Christi, zusammengehalten. Von dem kleinen, barocken Kreuzgang auf der linken Seite des Domes, gelangt man in das **Museum und den Domschatz von Monza**, wo sich der berühmte Schatz befindet.

Das Museum, kuerzlich erweitert und erneuert, zeigt eine reiche Sammlung barbarischer Kunstschätze aus der Zeit zwischen dem IV. und dem IX. Jahrhundert und andere wertvolle Kunstobjekte der folgenden Epochen bis in die Neuzeit: Das Diptychon von Stilicho (IV.-V. Jh.) bestehend aus zwei Elfenbeintafeln, das Evangelienbuch der Theodolinde, ganz aus Gold und mit wertvollen Kameen besetzt, das bekannteste und rätselhafteste Stück des ganzen Schatzes, die sogenannte Henne mit den sieben Küken, das Votivkreuz des Agilulfs und ein Reliquienkasten mit dem Zahn des hl. Johannes dem Täufer, herrliche Stücke aus purem Gold, dekoriert mit Edelsteinen. Nicht zu vergessen die antiken Stoffe aus fruehchristlicher Zeit, auserlesene Silberschmiedearbeiten aus dem XIV., XV., XVI., XIX. Jh., eine Reihe von neun bemerkenswerten Wandteppichen (Gobelins) aus einer Werkstatt in Mailand (XVI. Jh.), die Szenen aus dem Leben des Täufers

darstellen und Wandteppiche “Millefleurs”.

Die Besichtigung des neuen Museums endet mit barocker Malerei und Goldschmiedearbeiten, mit kuenstlerischen Hinweisen aus der Dekorationsphase des XVIII. Jh. und mit einigen Werken zeitgenoessischer Kuenstler, wie der Kreuzigung von Lucio Fontana.

Im Zentrum der Stadt steht das **Arengario**, der antike Gemeindepalast, der 1293 erbaut wurde. Auf der Südseite sieht man die “Parlera”, einen Balkon, von welchem aus Reden an das Volk gehalten und Edikte verkündet wurden. Eine Erwähnung verdient auch die Kirche **S. Maria in Strada** mit der reich verzierten gotischen Fassade in für die Lombardei typischem Terracotta und rotem Backstein. Die **Villa Reale**, ist ein eindrucksvoller Baukomplex und ein wahres Kleinod in klassizistischem Stil. Der Bau wurde auf Wunsch von Erzherzog Ferdinand von Österreich in der Zeit von 1777 bis 1780 unter der Leitung des Architekten Giuseppe Piermarini, der auch die Mailänder Scala entwarf, durchgeführt.

Gegenüber, in Richtung Mailand, verläuft die herrliche Allee - heute nach Cesare Battisti genannt - die vom napoleonischen Vizekönig Eugenio di Beauharnais geplant wurde und dessen bevorzugter Aufenthaltsort die Villa war.

Beachtlich sind der Ehrensaal, die Apartements von König Umberto I. und Margherita von Savoia, die Hofkapelle, das kleine Hoftheater und die Vorder- und Hinterfront des Gebäudes. Das Blumentreibhaus (ein Besuch der Rosenanlagen in der Blütezeit wird empfohlen), ist mit der Villa durch ein Rundgebäude verbunden, welches im Jahre 1789 von Andrea Appiani mit einer Serie von anmutigen Fresken aus der Legende von Amor und Psyche geschmückt wurde. Der auf Wunsch von Eugenio di Beauharnais 1806 angelegte **Park** belegt eine Fläche von 800 Ha, teilweise bebaut, teilweise brachliegend, mit Wiesen und Lichtungen.

Er wird vom Fluss Lambro durchflossen und von zahlreichen Alleen durchzogen und ist ein beliebtes Wochenendziel für die umliegende Bevölkerung. Im nördlichen Teil befindet sich die auf Initiative des “Automobilclubs” Mailand 1922 verwirklichte **Rennstrecke von Monza**, welche ganzjährig geöffnet ist. Die Auto- und Motorradrennen, die hier ausgetragen werden, haben Weltruf erlangt, wie der grosse Preis von Italien der Formel 1, die Meisterschaft der in Italien hergestellten Motorrädern, die Weltmeisterschaft von Superbike-Motorrädern, der Grosse Preis der Internationalen Lotterie von F 3 und andere.

Ponte di San Gerardino





Corte d'onore di Villa Reale



Avec ses 122.000 habitants, **Monza**, chef-lieu de la Brianza, est une ville industrielle et résidentielle. Ses origines remontent au temps des Celtes, mais son importance historique se manifesta au temps des Lombards convertis au catholicisme par leur reine Théodolinde. Le principal monument de la ville est le **Dôme ou Basilique de Saint Jean-Baptiste**, patron de la ville. Sur l'ancienne église baptismale, construite par la reine Théodolinde à la fin du VI^e siècle, on érigea une nouvelle église gothique (XIV^e siècle). La jolie façade en marbre, aux bandes horizontales blanches et vertes, est l'oeuvre de Matteo da Campione († 1396) ainsi que l'extension des champs latéraux et l'élévation de la façade à auvent; elle est flanquée d'un superbe clocher de 80 mètres de haut, construit en 1606 par Ercole Turati. L'intérieur a été transformé aux XVII^e et XVIII^e siècles en un ensemble baroque très varié et très éclectique; on y admire, à contre-jour, la magnifique rosace de la façade, oeuvre des Frères Bertini

(1890). Dans la grande nef, à gauche, ressort la tribune des chantes de Matteo da Campione. La table d'autel est ornée du précieux "devant d'autel" sur lequel Borghino del Pozzo, orfèvre original milanais du XIV^e siècle, raconta l'histoire de Saint Jean-Baptiste, en travaillant une plaque d'argent doré d'un mètre de haut et de plus de deux mètres de large. A gauche du presbytère s'ouvre la Chapelle dite de la reine Théodolinde.

Elle est ornée de fresques des Zavattari, artistes renommés, dignes représentants du gothique flamboyant ou gothique international (1444). Dans une séquence que l'on dirait filmée, on a représenté par une suite de scènes d'un goût raffiné, comme s'il s'agissait d'un cycle chevaleresque et courtois, la "légende dorée" de Théodolinde, en commençant par son arrivée en Italie comme épouse d'Authari, roi des Lombards, son accueil par la ville de Vérone, la mort et les funérailles d'Authari, et enfin ses secondes noces avec Agilulphe, nouveau roi des Lombards. On s'attardera sur les scènes

consacrées aux miracles, aux visions et aux préparatifs de la construction de la Basilique de Monza, consacrée en 595. Dans la chapelle est précieusement conservée la **Couronne de Fer** qu' 'une pieuse tradition, jamais démentie, veut façonnée avec un clou de la Croix du Christ. On a pendant de nombreux siècles consacré avec elle "rois d'Italie" de grands personnages comme Charlemagne, Otton 1er, Conrad II, Conrad III, Frédéric Barberousse, Henri IV, Charles IV, Charles Quint, Napoléon 1er et Ferdinand d'Habsbourg. La valeur historique en égale la valeur artistique: elle est composée de six segments d'or unis en charnières et ornée d'émaux et de grosses pierres précieuses en relief en forme de croix et de fleurs, bloqués à l'intérieur par un anneau de fer: le Saint Clou. En passant à travers le petit cloître baroque, à gauche du Dôme, on trouve le **Musée et Trésor du Dôme** qui comme son nom l'indique, conserve un célèbre trésor.

Le Musée, qui a été récemment agrandi et rénové, renferme la plus riche collection de vestiges d'art barbare de l'époque comprise entre le IV et le IX siècle, ainsi que de nombreux autres objets des siècles successifs jusqu'à nos jours: le Diptyque de Stilicon est composé de deux valves d'ivoire (IV-V siècle), l' Evangélaire de Téodolinde, tout en or et orné de nombreux camées, la pièce la plus populaire et la plus énigmatique du trésor se nomme "la mère poule et les sept poussins".

La Croix votive d'Agilulphe (VI siècle) et le Reliquaire de "la dent de Saint Jean" du VIII-IX siècle sont des objets admirables en or massif, incrustés de pierres précieuses. Il ne faut pas oublier les anciens tissus paléochrétiens, l'argenterie raffinée des XIV-XV-XVI-XIX siècles, les neuf tapisseries milanaïses de remarquable facture, réalisées au XVI siècle qui représentent des scènes de la vie de Saint Jean-Baptiste, les tapisseries millefleurs.

Nous terminons ce tour d'horizon en citant les peintures et les orfèvreries baroques références artistiques des cycles décoratifs du XVII siècle, les témoignages du néo-classicisme et les oeuvres des artistes contemporains: la Crucifixion de Lucio Fontana. Dans le centre de

la ville se trouve l'**Arengario**, ancien Palais de la Municipalité, érigé en 1293. Sur la façade au midi on voit le "parlera" ou balcon à arcades d'où l'on haranguait le peuple.

L'église de **Santa Maria in Strada**, rue d'Italie, doit être citée pour sa riche façade gothique-lombarde de terre cuite et son solide clocher, oeuvre présumée d'Ambrogio da Milano (1357).

La **Villa Reale** est un imposant groupe d'édifices, véritable bijou néo-classique, dont la construction voulue par l'Archiduc Ferdinand d'Autriche, fut réalisée de 1777 à 1780 sous la direction de l'architecte Giuseppe Piermarini auteur du projet du Théâtre de la Scala de Milan. Face au palais, en direction de Milan, se déroule la merveilleuse allée - aujourd'hui avenue Cesare Battisti - tracée par le vice-roi Eugène de Beauharnais, qui choisit ce lieu comme résidence favorite.

Sont dignes d'intérêt la Salle d'honneur, les appartements du roi Humbert 1er et de la reine Marguerite, la Chapelle, le petit Théâtre de cour et les façades antérieure et postérieure de l'édifice.

Les serres de fleurs (la visite des rosiers doit être faite à la bonne saison) sont reliées au Palais par une Rotonde, salle circulaire peinte par Andrea Appiani en 1789, avec une série de fresques illustrant les amours de Cupidon et de Psyché.

Le **Parc**, voulu par Eugène de Beauharnais en 1806, couvre une surface de 800 hectares, en partie cultivée, en partie parsemée de bois et de clairières; il est traversé sur un long trajet par la rivière Lambro ainsi que par des allées et des sentiers ombragés et est un lieu idéal pour la promenade des fins de semaines.

L'**Autodrome National de Monza** se trouve dans la partie septentrionale du Parc. Il a été construit par l'Automobile Club de Milan en 1922 et il est ouvert toute l'année. Les courses d'automobiles et de motocyclettes qu'on y dispute ont une renommée mondiale: le Grand Prix de Formule 1, le Championnat Italien de Sport Production Moto, le Championnat Mondial de Superbike Moto, le Grand Prix International Loterie de F 3 et autres.



Monza, capital de la región Brianza, cuenta con unos 122 mil habitantes: es una ciudad

industrial y residencial. Sus orígenes resalen a los tiempos de los Celtas, pero su importancia histórica se afirma en el siglo VII, en el periodo de los Longobardos, que se convirtieron al catolicismo gracias a su Reina Teodolinda.

El monumento principal es la **Catedral** (Duomo di San Giovanni Battista) o **Basilica de San Juan Bautista**, patrono de la Ciudad. Sobre el lugar de la antigua iglesia bautismal que fue construida en el siglo VI por la Reina Teodolinda se pusieron los cimientos de la nueva iglesia con formas góticas (siglo XIV). La encantadora fachada en mármol, a rayas horizontales blancas y verdes, fue acabada por Matteo da Campione (†1396) con la extensión de las alas laterales y la elevación de las partes “a vento”; a su lado un soberbio campanario de 80 metros de altura, construido en 1606 por Ercole Turati, arquitecto.

El interior fue transformado en los siglos XVII y XVIII en un complejo barroco variado y ecléctico: podemos admirar, en contraluz, el magnífico rosetón de la fachada, obra de los hermanos Bertini (1890); en la nave central, a la izquierda, domina el coro de Matteo da Campione.

La mesa del altar está decorada con el rico “paliotto” sobre el cual Borghino del Pozzo, genial orfebre milanés del siglo XIV, narró la historia de San Juan Bautista, repujando una lámina de plata dorada alta un metro y de anchura más de dos metros.

A la izquierda del presbiterio está la llamada Capilla de la Reina Teodolinda.

Está decorada con frescos de los Zavattari, distinguidos artistas, pertenecientes a la corriente pictórica llamada gótico florido o internacional (1444). En secuencia, casi como una película, ha sido representada con escenas de gusto refinado, casi fuera una historia de caballería, la “leyenda aurea” de Teodolinda, desde que llegó a Italia como esposa de Autari Rey de los Longobardos.

La narración sigue con el recibimiento que le hicieron en Verona, la muerte y los funerales de Autari, las segundas bodas con Agilulfo, nuevo rey de los Longobardos. La parte más bonita de los frescos se refiere a los milagros, a las visiones y a los preparativos que prece-

dieron la construcción de la basílica de Monza consagrada en el 595.

En la misma Capilla está conservada la **Corona Ferrea**, o mejor dicho del Hierro, que una pia tradición, nunca desmentida, la quiere forjada con un clavo de la Cruz de Jesucristo, encerrado en su interior. Con ella, durante muchos siglos, fueron consagrados reyes de Italia ilustrísimos personajes como Carlo Magno, Ottone I, Berengario I, Corrado II, Corrado III, Federico Barbarossa, Enrique IV, Carlos IV Carlos V, Napoleón y Ferdinando de Asburgo.

El valor histórico y el artístico son los mismos; está compuesta por seis segmentos de oro unidos a cremallera, decorados con esmaltes y con gruesas piedras preciosas y con relieves a forma de flores, bloqueados en su interior con un anillo de hierro: el Clavo Santo.

Desde el gracioso claustro barroco a la izquierda de la Catedral se accede al **Museo y Tesoro de la Catedral de Monza**, donde está custodiado el famoso tesoro.

El Museo, que ha sido ampliado y renovado recientemente, conserva en su interior una importante colección de objetos de arte bárbara, entre los siglos IV y IX, además de otros objetos valiosos de épocas sucesivas hasta nuestros días: el díptico de Stilicone (siglo IV-V), compuesto por dos tablas de marfil; el Evangelario de Teodolinda, todo de oro con numerosos cameos; la pieza más popular y enigmática de todo el tesoro es la llamada *chioccia* con sette pulcini (gallina con siete pollitos); la Cruz Votiva de Agilulfo y el muy elaborado Relicario del diente de San Juan, son estupendísimas piezas de oro macizo con maravillosas gemas engastadas. No hay que olvidar las antiguas telas paleocristianas, los refinados objetos de plata de los siglos XIV-XV-XVI-XIX, la serie de 9 tapices milaneses de fino acabado (siglo XVI) que representan episodios de la vida de San Juan Bautista y los tapices millefleurs.

Concluyen el recorrido los cuadros y las joyas barrocas, objetos artísticos que se refieren a los periodos decorativos del siglo XVIII, testimonios de época neoclásica y algunas obras de artistas contemporáneos como la Crucifixión de Lucio Fontana.

En el centro de la Ciudad está el **Arengario**, (en la portada) antiguo Palacio del Ayuntamiento construido en 1293. En su fachada sur se ve

la “parlera” o balcón a lonja, desde donde se arengaba el pueblo.

Una breve nota también la merece la Iglesia de **Santa Maria in Strada**, ubicada en via Italia, con una preciosa fachada gótico-lombardo en terracota. Al lado de la cual encontramos el robusto campanario, obra a lo mejor de Ambrogio da Milano (1357). Podemos notar la bella estatua gótica, de la escuela francesa, que representa la Virgen con el niño, ubicada en lo alto del frente.

La **Villa Real** es un imponente complejo de edificios, verdadera joya de estilo neoclásico. Por deseos del arciduca Ferdinando de Asburgo, fue construida entre 1777 y 1780 por el arquitecto Giuseppe Piermarini, que proyectó también el Teatro alla Scala de Milán. En frente a la Villa en dirección de Milán se extiende la magnífica avenida (hoy día llamada Viale Cesare Battisti) realizada por el vizrey napoleónico Eugenio de Beauharnais, para el cual la villa fue su lugar preferido. Importantes son el Salón Principal, las habitaciones de Umberto I y Margarita de Savoia, la capilla, el teatro de la corte y las fachadas anterior y posterior del edificio.

Los invernaderos de las flores (aconsejamos una visita en mayo, la época mejor) están unidos a la villa por una Rotonda, ambiente de planta circular, pintado en 1789 por Andrea Appiani con una serie de finisimos frescos que representan los cuentos de Amor y Psique.

El **Parque**, creado por deseo de Eugenio de Beauharnais en 1806, ocupa una area de 800 hectáreas destinadas en parte a cultivo, en parte a espacios libres y bosques; lo cruza por un largo tramo el río Lambro y lo atraviesa numerosos caminitos con árboles; los fines de semana mucha gente acude a disfrutar del parque.

La parte norte está ocupada por el **Circuito de Monza** (Autodromo Nazionale di Monza) realizado en 1922 por iniciativa del Automóvil Club de Milán (RACE Italiano) y abierto todo el año. Las carreras de coches y motos, que se disputan, tienen fama mundial: el Gran Premio de Italia de F1, el Gran Premio de la Lotería, el Campeonato Mundial Superbike entre otras. También pueden disputarse otras disciplinas deportivas.



Sopra: Villa Reale, fronte verso i giardini

Sotto: Laghetto nei giardini di Villa Reale

Monza. Cenni storici.

Monza, già importante vicus romano, divenne centro di fondamentale importanza in epoca longobarda.





Teodolinda, principessa bavara di fede cattolica, vedova di Autari e sposa del re longobardo Agilulfo, scelse Monza come residenza estiva della corte facendovi edificare un palazzo e, nel 595, una cappella palatina che costituì il primo nucleo storico del Duomo dedicato a san Giovanni Battista, dotato dalla regina di una rendita e di un tesoro.

Alla donazione di Teodolinda è da ricondurre l'arrivo a Monza della Corona Ferrea, capolavoro di oreficeria gota che conserva al suo interno una lamina ricavata, secondo la tradizione, da uno dei chiodi della Croce di Cristo.

Lo stesso vincitore dei Longobardi, il franco Carlo Magno, venne incoronato re d'Italia con la Corona del Ferro, in ragione della sacralità conferita al diadema dalla presenza di tanto importante e significativa reliquia.

Nel XII secolo l'imperatore Federico Barbarossa adottò Monza quale sua sede preferita, in città tenne splendida corte e fu incoronato re d'Italia. Possiamo fare risalire a questo periodo la nascita del Comune monzese, che troverà il suo simbolo distintivo nell'Arengario, il palazzo civico destinato a contrapporsi idealmente al Duomo, centro del potere religioso.

Inevitabilmente coinvolta nella lotta tra le famiglie milanesi dei Torriani e dei Visconti, Monza, dopo un lungo assedio, nel 1324 cadde in mano ai Visconti. Il XIV secolo portò grandi novità sul piano artistico ed urbanistico. L'anno 1300, primo Giubileo della storia della cristianità, vide l'inizio della ricostruzione del Duomo, promossa da Matteo Visconti.

Nel 1325 i Visconti gettarono le prime fondamenta del Castello e, nel 1333 Azzone Visconti innalzò oltre tre chilometri di mura a fortificare il borgo. La vita monzese fu segnata al contempo dalle lotte che contraddistinsero le diverse successioni in casa Visconti. Alla morte di Filippo Maria, avvenuta nel 1447, il Comune si schierò risolutamente a favore della neonata Repubblica Ambrosiana, contro Francesco Sforza, pretendente alla signoria e dopo un lungo assedio, Monza dovette capitolare di fronte al condottiero.

È con questo episodio che possiamo dire definitivamente conclusa la stagione storica del Comune monzese. Il Medioevo termina consegnando al periodo successivo un centro ricco di insediamenti religiosi e monastici, dotato di una sua ben precisa configurazione urbanistica.

I secoli XVI e XVII furono funestati da guerre, carestie e pestilenze che decimarono la popolazione. Il dominio spagnolo coincise con la riduzione a feudo della città e del suo territorio: tra i signori avvicendatisi nel dominio di Monza, vanno ricordati i De Leyva, famiglia cui apparteneva la celeberrima Monaca di Monza (Virginia De Leyva), e successivamente i banchieri Durini. Nel 1706 si registrò il passaggio dal dominio spagnolo a quello austriaco. Per Monza il cambiamento coincise con una vera e propria rinascita. Gli interventi più rimarchevoli dell'epoca sono da individuare nell'abbattimento delle mura, in una serie di campagne decorative nel Duomo e nelle chiese monzesi, che richiamarono in città i maggiori artisti lombardi del tempo e nella costruzione della Villa Reale (1777-1780).

La soppressione delle proprietà religiose voluta da Giuseppe II favorì l'insediamento di unità

manifatturiere e portò all'espansione della città oltre la cerchia muraria medievale.

Ma alle porte della storia bussava ormai l'astro napoleonico: il 26 maggio 1805, nel Duomo di Milano, Napoleone Bonaparte venne incoronato Re d'Italia con la Corona del Ferro.

A lasciare un'impronta positiva nelle vicende storiche cittadine fu il Viceré d'Italia, Eugenio di Beauharnais. Su sua iniziativa nacque, con decreto controfirmato da Napoleone nel 1806, il "grande Parco Reale" con un'estensione di 800 ettari. Il dominio francese portò al definitivo abbattimento del Castello Visconteo (1809) e alla ristrutturazione e razionalizzazione del sistema viario. La sconfitta di Waterloo comportò il ritorno del Lombardo-Veneto sotto l'egida della casa Asburgo. Ancora una volta, i sovrani viennesi operarono a favore di Monza: dall'apertura di nuove strade come la via Ferdinandea (attuale via Vittorio Emanuele II) alla realizzazione del ponte dei Leoni (che nel 1842 sostituì il romano ponte di Arena) e all'introduzione dell'illuminazione notturna con le lampade.

Il processo di crescita e di sviluppo era destinato a proseguire anche dopo la raggiunta Unità d'Italia con la Casa Savoia.

Si strinsero i legami con Milano e crebbe la fortuna industriale e commerciale di Monza, che divenne in questi anni uno dei centri propulsori dell'economia lombarda e nazionale con l'affermazione della lavorazione del feltro e la conseguente industria del cappello.

Parallelamente alla vita economica, anche quella culturale e sociale ricevette benefici influssi dalla presenza della Corte dei Savoia in Villa Reale. La stagione di Monza come residenza dei reali era tuttavia destinata a terminare tragicamente il 29 luglio 1900 con l'assassinio di re Umberto I, per mano dell'anarchico Gaetano Bresci. A ricordo del luttuoso evento venne eretta la Cappella Espiatoria.

Nel 1922 venne realizzato nel parco l'Autodromo Nazionale che diverrà famoso negli anni e porterà il nome di Monza nel mondo.

Con i suoi 122.000 abitanti, Monza, capoluogo della Brianza, è ora un importante centro industriale e residenziale.



Mosè Bianchi, la Signora di Monza
Milano, Galleria d'Arte Moderna



1. Duomo-Museo e Tesoro del Duomo
 2. Santa Maria in Strada
 3. Arengario
 4. Palazzo Comunale e P.zza Trento e Trieste
 5. San Pietro Martire
 6. Santa Maria in Carrobiolo
 7. Mulino Colombo
 8. San Maurizio
 9. Ponte dei Leoni
 10. Torre di via Lambro
 11. Torre Viscontea
 12. Stazione Ferroviaria
-  IAT di Monza, Ufficio Informazione e Accoglienza Turistica, Piazza Carducci
-  INFO POINT - Informazioni Turistiche presso Giardinetti della Stazione

-  IAT di Monza, Ufficio Informazione e Accoglienza Turistica, Piazza Carducci
-  INFO POINT - Informazioni Turistiche presso Giardinetti della Stazione

 **INFO POINT - Informazioni Turistiche**
presso Giardinetti della Stazione

Duomo. San Giovanni Battista.

La visita alla città inizia nella centrale e raccolta piazza del Duomo, dominata dalla facciata marmorea della chiesa e dall'austera mole del vicino campanile. Sorto e sviluppatosi sulla sede dell'oraculum longobardo del VI sec. d.C. e dedicato dalla regina Teodolinda a San Giovanni Battista, il Duomo rappresenta un fantastico tesoro di memorie fermate per sempre nella pietra, nelle tele, negli affreschi.





Secondo una leggenda tardo-medioevale, alla regina Teodolinda che aveva fatto voto di erigere una chiesa in onore di Dio e di San Giovanni Battista, una voce celeste predisse che lo Spirito Santo, in forma di colomba, avrebbe indicato il luogo per la costruzione. Teodolinda, partita per un lungo viaggio, si fermò sulle sponde del fiume Lambro per riposare all'ombra di un grande albero dove le apparve la colomba e una voce le disse: "modo", invitandola a rimanere; la regina fu pronta a rispondere "etiam", acconsentendo così alla costruzione della nuova basilica proprio in quel luogo. Dall'unione delle due parole, Modoetia, nacque l'antico nome di Monza.

La Basilica monzese fu completamente ricostruita a partire dall'anno 1300 sulle rovine della chiesa longobarda; gli interventi trecenteschi portarono alla realizzazione di una chiesa a pianta a croce latina e tiburio ottagonale. Nella seconda metà del secolo si assiste all'aggiunta delle cappelle laterali e all'ampliamento, su progetto di Matteo da Campione, della facciata a vento in marmi policromi bianchi e verdi sotto l'influsso del gotico pisano.

Teodolinda fondatrice della Basilica, bozzetto per la statua nell'edicola della facciata ora nel Museo e Tesoro del Duomo



L'elegante protiro che impreziosisce l'unico accesso al tempio è rinascimentale: la statua di san Giovanni Battista che campeggia sul protiro è una copia dell'originale (sec.XIV), oggi conservata nell'annesso Museo e Tesoro del Duomo. Grande rilievo storico e documentario riveste la lunetta sovrastante il bel portale, prima raffigurazione iconografica di alcuni pezzi del tesoro tuttora conservati nel Museo e Tesoro del Duomo. Nel 1557, l'originario interno gotico a capriate venne profondamente modificato in virtù dell'adottata copertura a volte. Di venti anni posteriore è il prolungamento del coro, eseguito su disegno di Ercole Turati cui si deve pure (1592-1606) il progetto del massiccio e tuttavia slanciato campanile in cotto.

L'interno della chiesa rappresenta un'ideale galleria delle diverse tendenze presenti in Lombardia del barocco e del rococò. Di grande interesse al riguardo è l'Albero della Croce, grandioso affresco sulla parete meridionale del transetto, opera attribuita all'Arcimboldo (1556); degni di nota anche gli affreschi del Gilardi (tiburio) ed i dipinti del Carloni (voltine delle navatelle). Di grande rilievo, sul lato sinistro della navata centrale, l'evangelicario trecentesco di Matteo da Campione, con figure a rilievo di apostoli ed evangelisti. Fra presbiterio e coro si erge la mole dell'altare neoclassico dell'Appiani e, antistante ad esso si può ammirare il paliotto argenteo dell'altar maggiore, opera trecentesca di grande pregio in lamina dorata sbalzata a forte rilievo, con scene della vita di san Giovanni Battista, realiz-

zata da Borgino del Pozzo. Nella prima cappella a sinistra si trova il Battistero, opera seicentesca di Ercole Turati. L'unica sopravvivenza della decorazione quattrocentesca è costituita dal prezioso ciclo di affreschi che rivestono le pareti della cappella di Teodolinda che si apre a sinistra dell'altar maggiore. Gli affreschi, eseguiti dagli Zavattari, costituiscono un vero capolavoro del gotico internazionale; straordinario per ampiezza e completezza, il ciclo celebra la figura della mitica fondatrice del Duomo, snodandosi in 45 scene su cinque registri sovrapposti.

Nella cappella di Teodolinda si conserva la Corona del Ferro (V sec), autentico capolavoro d'oreficeria antica; la corona è formata da sei placche rettangolari d'oro legate tra loro da cerniere e da un anello interno in metallo che una tradizione, rafforzata dall'approvazione ecclesiastica, vuole essere ricavato da uno dei chiodi della Passione di Cristo.

Ogni placca è decorata con gemme, rosette d'oro e smalti cloisonnés.

Con la Corona del Ferro furono incoronati in epoca medioevale re ed imperatori; fra le incoronazioni, si ricordano quelle di Corrado di Svevia, Federico Barbarossa, Carlo IV di Boemia, Federico III d'Asburgo, Carlo V: la più famosa di tutte rimane quella che vide protagonista Napoleone Bonaparte, mentre l'ultima è quella di Ferdinando I d'Austria.

Dal grazioso chiostro settecentesco, collocato a sinistra del Duomo, si accede al Museo e Tesoro del Duomo di Monza.



Museo e Tesoro del Duomo

Il Museo è stato recentemente ampliato e rinnovato con l'apertura di una nuova sezione che completa e quintuplica gli spazi espositivi esistenti. Il percorso è idealmente diviso in due parti. La prima propone i tesori provenienti dall'antica cappella palatina fondata dalla regina Teodolinda con una raccolta di oreficerie tardo antiche, d'arte barbarica e carolingie uniche al mondo, databili tra il IV e il IX secolo. Tra i pezzi più pregiati ricordiamo i dittici eburnei di Stilicone (IV-V sec.), di Davide e Gregorio e quello del Poeta e della Musa (VI sec.). Di grande interesse sono le sedici ampolline palestinesi in piombo e stagno (VI-VII secolo), istoriate con episodi dei Vangeli, documento iconografico d'inestimabile valore che nell'insieme costituisce la raccolta più ricca che si conservi al mondo. Il gruppo degli oggetti di provenienza longobarda rappresenta il cuore del Tesoro: esso stupisce ancora oggi per la purezza dell'oro e delle pietre preziose, irripetibile testimonianza di arte e di fede oltre che di magnificenza regale. Si va dalla celeberrima Chioccia con pulcini, alla Croce votiva di Agilulfo; dalla Corona votiva di Teodolinda al Pettine ed al Ventaglio attribuiti al corredo della regina; dall'elaboratissimo Reliquiario del dente di San Giovanni alla Croce detta di Adaloaldo; dalla Tazza di zaffiro alla Croce di Berengario. La nuova e seconda sezione ipogea è stata realizzata a fianco dell'antica cattedrale, per presentare per la prima volta in modo coeso e sistematico, i capolavori realizzati per la nuova basilica che ampliò e sostituì la cappella palatina della regina longobarda.

Fondato in occasione del giubileo del 1300 dai Visconti, anche il nuovo edificio ha custodito opere straordinarie come il prezioso calice di Gian Galeazzo Visconti (1397-1402), la Crocifissione di Michelino da Besozzo, i magnifici rilievi di Matteo da Campione, il polittico detto della Cappella di Teodolinda, il rosone quattrocentesco che trionfava sulla facciata del duomo e che ora, come gli altri oggetti citati, è esposto in museo. Chiudono il nuovo museo i dipinti e le oreficerie barocche, riferimenti artistici ai cicli decorativi settecenteschi, testimonianze di epoca neoclassica e alcune opere di artisti contemporanei.

A sinistra interno del Museo e Tesoro del Duomo
A destra dall'alto Arazzo millefleurs,
Corona Ferrea e particolare degli affreschi
della cappella di Teodolinda



Santa Maria in Strada (2)

Dalla piazza del Duomo, imboccando la stretta via Rossi, si giunge in via Italia e girando a sinistra si raggiunge la chiesa di Santa Maria in Strada che sorge nel cuore del nucleo medioevale cittadino. La chiesa, fondata nella prima metà del XIV secolo dai Terziari francescani, presenta un'elegante facciata con decorazioni in cotto, importante esempio di architettura gotica lombarda.

Si tratta di una facciata a vento sopraelevata rispetto alla navata ed arricchita nella parte terminale da una loggetta gotica con una bella statua in marmo della Madonna con il Bambino (1420).

L'interno della chiesa presenta oggi un aspetto completamente diverso da quello originario: nel corso del Seicento fu costruita una bassa volta a botte che sostituì l'originaria copertura a capriate, mentre risalgono al XVIII secolo le decorazioni di gusto barocchetto.

Si conservano però alcune testimonianze di epoca più antica: un ambiente con volta a crociera posto alla base del campanile accoglie un ciclo frammentario di affreschi della fine del XIV secolo con un'Annunciazione e una grande Crocefissione di scuola lombarda. Recentemente riportato all'antico splendore è invece l'annesso chiostro quattrocentesco.

Piazza Trento e Trieste
e il Palazzo comunale



Arengario (3)

Percorsa la via Italia si raggiunge piazza Roma dove si trova l'antico palazzo comunale, detto Arengario (dal latino arengarius, derivato dal germanico hari-hring, luogo per assemblee). Il palazzo sorge in posizione pressoché contigua al Duomo, a significare anche visivamente la contrapposizione di poteri - religioso e civile - che anche a Monza contraddistinse il periodo comunale. Eretto verso la fine del XIII secolo, presenta a piano terra un ampio porticato e al primo piano una grande aula destinata alle adunanze ed assemblee che si apre con un balconcino a loggetta (la "parlera") dalla quale si leggevano i decreti emanati dal comune. Risale invece al XV secolo la torre campanaria a merlatura ghibellina (coda di rondine) del lato nord.

Palazzo Comunale e Piazza Trento e Trieste (4)

A breve distanza dall'Arengario sorge il nuovo palazzo municipale, costruito a partire dagli anni Venti e portato a compimento nel 1932.

La costruzione, che modificò i caratteri dell'antica piazza del Mercato denominata Pratum Magnum, fu progettata dall'architetto Brusconi. Il Palazzo Comunale si affaccia sulla piazza Trento e Trieste, antica piazza del mercato, oggetto di recente riqualificazione (2005-2009). All'interno della piazza sono stati introdotti elementi che rimandano alla storia e alle attività che vi si svolgevano in passato: i due portali si ispirano alle antiche "chiodere", utilizzate per la tradizionale lavorazione dei panni lana; i due piccoli canali ricostruiti e collocati vicini ai portali ricordano il percorso urbano dell'antica roggia Pelucca mentre la pavimentazione della piazza, lungo il tracciato della roggia, presenta una serie di formelle riproducenti i marchi delle famiglie mercantili monzesi del XV secolo.

Al centro della piazza sorge il Monumento ai Caduti di Monza (1923-1932), opera dello scultore Enrico Pancera. Su una base in pietra rosa di Tolmezzo si eleva il gruppo bronzeo raffigurante L'ondata vittoriosa d'assalto costituita da dodici possenti figure di dimensioni gigantesche intrecciate, guidate dalla Vittoria che sorregge una lunga tromba.



Sopra la facciata di Santa Maria in Strada,
sotto l'Arengario

San Pietro Martire (5)

La visita prosegue risalendo via Carlo Alberto, arteria di chiara impronta medievale. Circa a metà della via, sulla sinistra, si apre piazza San Pietro Martire, chiusa sul fondo dall'omonima chiesa, altro gioiello dell'edilizia religiosa monzese trecentesca. La chiesa e l'adiacente convento appartenevano all'ordine dei Domenicani; la prima notizia sulla chiesa risale al 1369 ma l'edificio esisteva già nella prima metà del Trecento ed era sede dell'Inquisizione. Il complesso della chiesa si presenta articolato in tre navate separate da pilastri cilindrici alternati, in pietra ed in cotto; nella cappella absidale si trovano resti di affreschi trecenteschi di scuola lombarda. Priva di transetto, la chiesa è stato oggetto di un'attenta opera di restauro che ha consentito di riportarne alla luce le strutture originarie. La facciata ed il fianco prospiciente la piazza, sono stati oggetto di un discutibile restauro ottocentesco che ha conferito all'edificio l'aspetto neo-romanico attuale. Perfettamente conservato è il bel chiostro quattrocentesco, al quale si accede dalla navata sinistra della chiesa o dal portone esterno contrassegnato dal numero civico 4.



Santa Maria in Carrobiolo (6)

Avanzando lungo via Carlo Alberto, si giunge a piazza Carrobiolo dove si trova l'omonima chiesa. Sorta probabilmente su un'area cimiteriale pagana la chiesa venne completata intorno al 1260 per ospitare l'Ordine degli Umiliati e in seguito alla soppressione dell'Ordine, nel 1571 venne affidata ai Barnabiti. Dell'originaria costruzione medioevale rimangono il campanile (intatto dal 1240) e i muri perimetrali realizzati in cotto come la vivace ed elegante serie di edifici religiosi settecenteschi affacciati sulla piazza. All'interno, la volta della navata centrale è affrescata da Andrea Porta e dai quadraturisti Giovan Battista e Gerolamo Grandi con una Gloria di S. Agata e Gloria d'Angeli (1707-1709). Alle pareti importanti dipinti di scuola lombarda: a destra L'adorazione dei Magi, del Moncalvo, una Sacra famiglia e Santi di un seguace del Morazzone, l'adorazione dei pastori del Moncalvo; a sinistra, La Madonna del Latte di Simone Peterzano. Di pregevole fattura è il portale in arenaria raffigurante San Paolo, opera del Buzzi (1731).



Mulino Colombo (7)

Imboccando la strada in discesa a fianco del cinema-teatro Villosesi, ci si dirige in via De Amicis e girando a sinistra si raggiunge il ponte settecentesco detto di San Gerardino, nei pressi del quale sorge il Mulino Colombo.

Il mulino, già attivo all'inizio del XVIII secolo, era impiegato in origine per macinare il grano, poi per la follatura della lana e infine venne utilizzato come frantoio.

All'interno si conservano la macina, il torchio e altri antichi attrezzi.

San Maurizio (8)

Dedicato in origine a santa Margherita, l'edificio religioso sorge sul luogo ove era ubicato il convento di suor Virginia De Leyva, la Monaca di Monza. La chiesa fu edificata nel 1736 su progetto attribuito all'architetto lombardo Giovanni Antonio Quadrio.

L'impianto classicheggiante della facciata in cotto è vivacizzato dalla presenza del portale marmoreo, nobile esempio di barocchetto lombardo. La chiesa, con impianto a navata unica suddivisa in sei campate, all'interno è riccamente decorata ad affresco.

Gli autori dei dipinti delle prime tre campate sono Carlo Innocenzo Carloni e i quadraturisti Carlo Perucchetti e Giuseppe Castelli; le pitture delle rimanenti campate sono di Francesco Antonio Bonacina (1740-42).

Da sinistra: chiostro di San Pietro Martire,
Santa Maria in Carrobiolo e San Maurizio



Ponte dei Leoni (9)

Ritornando in via Vittorio Emanuele e proseguendo in direzione dell'Arenario si raggiunge il Ponte dei Leoni. Costruito nel 1842 sui resti del ponte romano d'Arena (una cui arcata è tuttora visibile presso un'estremità dell'attuale ponte) in occasione dell'apertura della via Ferdinandea, ora via Vittorio Emanuele, il ponte è costituito da tre arcate con spalle in granito. Ai lati quattro leoni di marmo, opera dello scultore Tantardini.

Torre di Via Lambro (10)

Nei pressi del ponte dei Leoni, all'imboccatura della stretta via Lambro, sorge una torre duecentesca detta di Teodolinda. Questa porta fortificata, che si trovava sull'arteria dell'antico borgo medievale, si sviluppa su tre piani scanditi da caratteristiche finestre.

Torre Viscontea (11)

Subito dopo il ponte dei Leoni, si imbecca a sinistra la passerella dei mercati che costeggia il fiume Lambro e si riattraversa il fiume a valle seguendo poi via Spalto Piodo fino a raggiungere via Azzone Visconti e svoltati a destra si può osservare elevarsi, sulle acque del fiume, la torre viscontea.

A pianta quadrata, rappresenta l'unica parte sopravvissuta dell'antico castello fatto edificare da Galeazzo Visconti, abbattuto nel 1809. Edificata nel 1325, la torre presenta ancora le feritoie del ponte levatoio.

A destra: sopra Torre di via Lambro,
sotto Saletta d'aspetto reale, presso la
Stazione Ferroviaria
Sotto: il Ponte dei Leoni



Stazione Ferroviaria (12)

Terminata la visita al nucleo storico del borgo, ci si può dirigere verso la vicina Stazione Ferroviaria (1884) che conserva intatta la saletta reale d'aspetto che accolse Umberto I e Margherita di Savoia in occasione dei loro soggiorni estivi nella Villa Reale, dal 1884 fino all'ultimo viaggio a Roma della salma del re, l'8 agosto 1900.

La sala presenta decorazioni a stucco, boiserie e dipinti di gusto tardo-eclettico; sulla volta è un medaglione a tempera di Mosè Bianchi con Il genio dei Savoia (1883-84).



Villa Reale.

La Villa Reale di Monza fu costruita tra il 1777 e il 1780 dall'imperial regio architetto Giuseppe Piermarini per volere dell'arciduca Ferdinando d'Asburgo, Governatore Generale della Lombardia austriaca e grazie al cospicuo finanziamento (settantamila zecchini) elargito dalla madre, l'imperatrice Maria Teresa d'Austria.

La villa fu, con gli Asburgo residenza arciducale (Ferdinando, Ranieri), con i francesi vicereale (Eugenio di Beauharnais) ed infine reale (Vittorio Emanuele II, Umberto I).





La soluzione planimetrica ad “U” adottata per la villa monzese è riconducibile all’impianto tipico delle ville lombarde settecentesche; dal corpo centrale, sviluppato su due soli piani, si allungano anteriormente due ali della stessa altezza terminanti con due avancorpi cubici più bassi - la Cappella di Corte a sinistra e la Cavallerizza a destra - che danno origine al cortile d’onore. Un’ampia “anticorte” semicircolare ed altri due edifici tangenti il corpo a “U” e destinati ai servizi, conferiscono al complesso una solenne monumentalità. Il corpo principale si sviluppa su due piani e la facciata dall’andamento orizzontale scandito da due ordini di finestre è movimentata al centro dal volume della scalinata che enfatizza il nucleo principale dell’edificio, concluso in alto dal belvedere. Al solo corpo nobile, fondale prospettico e simbolo del potere politico, è riservata l’applicazione degli ordini classici; al suo interno erano situati gli appartamenti arciducali e quelli per ricevere e intrattenere gli ospiti.

Le due ali nobili erano invece adibite ad alloggio dei visitatori e dei domestici: i primi sistemati nei piani principali, gli altri nei sovrapposti mezzanini. Le parti rustiche furono organizzate per accogliere le scuderie, con le rimesse delle carrozze, le cucine - dove successivamente trovò posto il Teatrino di Corte costruito all’inizio dell’Ottocento da Luigi Canonica - il Serrone e la Rotonda delle Serre.

Gli interni del corpo principale della villa sono tutti impostati, in pianta, sulla figura modulare del quadrato e si presentano nel complesso piuttosto uniformi, eccezion fatta per l’atrio ottagonale in cui evidente appare l’influsso del Vanvitelli. L’atrio medesimo costituisce il vestibolo alla grande sala da ballo a doppia altezza, fulcro delle visuali prospettiche verso Milano e verso i giardini. Di grande interesse, all’interno, gli appartamenti reali di Umberto e Margherita, situati nell’ala sud del primo piano nobile, nonché la cappella, felicissima elaborazione piermariniana a pianta centrale.



Dedicata all'Immacolata, la piccola chiesa supera in ricchezza decorativa ogni altro ambiente della Villa, che pure aveva conosciuto nel disegno di stucchi, intagli lignei, mobili e suppellettili il contributo straordinario del genio di Giocondo Albertolli, Alessandro Sanquirico, Giuliano Traballese.

Sul fronte pittorico, una citazione merita nella Rotonda il ciclo di affreschi di Andrea Appiani dedicato al mito di Amore e Psiche, mediata attraverso "L'Asino d'oro" di Apuleio. Annessi alla Villa sono i Giardini, primi in Italia concepiti secondo le modalità tipologiche del giardino "all'inglese", con ricche e rare essenze floreali, macchie di alberi alternate a distese di prati, grotte, acque che scorrono seguendo percorsi sinuosi, piccole cascate e specchi d'acqua, un piccolo tempio dorico che si specchia nelle acque di un laghetto, una collina artificiale percorsa da sentieri e la neogotica torretta Viscontea.

Cappella Espiatoria

Nei pressi della Villa Reale, sul lato destro del grande viale che fa da ingresso monumentale al complesso della Villa, si innalza la Cappella Espiatoria (1910) eretta sul luogo dell'assassinio di re Umberto I, ucciso il 29 luglio 1900 dall'anarchico Gaetano Bresci.

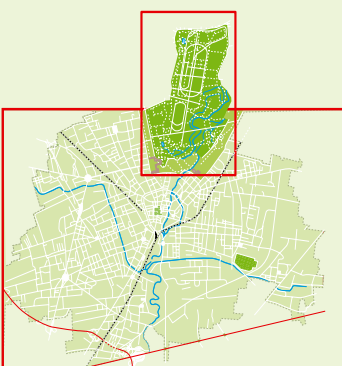
Dalla base a sacello, si eleva una colonna rastremata a sezione quadrata, alta 35 metri che presenta sui lati nord e sud due grandi croci latine in alabastro di 12 metri. Sulla sommità della stele, in bronzo, i simboli reali e una corona mentre sopra la porta d'ingresso del sacello è collocata la Pietà, opera scultorea di Ludovico Pogliaghi.



A sinistra: il Roseto avanti il Serrone
A destra: Villa Reale, lato ovest e
Torretta Viscontea nei giardini reali

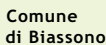
Parco Reale.

Il 14 settembre 1805 venne emanato un decreto napoleonico per la costruzione, accanto alla Villa Reale e ai suoi giardini, di un “grande parco reale”.



1. Villa Reale
2. Torretta
3. Laghetto e tempio dorico
4. Cascina Bastia - info point, noleggio biciclette
5. Villa Mirabello
6. Villa Mirabellino
7. Mulino del Cantone
8. Mulino Asciutti
9. Cascina Frutteto
10. Cascina San Fedele
11. Cascina Casalta
12. Cascina Cernuschi
13. Fagianaia Reale
14. Ponte delle Catene
15. Autodromo Nazionale
16. Golf Club
17. Cascina Fontana, Sede Settore Parco e Villa Reale/ Consorzio Villa Reale e Parco di Monza





Nel 1919 Villa Reale e Parco vennero concesse al Demanio e in seguito, per Regio decreto, finirono in possesso dell'Opera Nazionale Combattenti. Nel 1920 si verificò la concessione al Consorzio costituito dai Comuni di Monza, Milano e dall'Umanitaria. Nel 1922 venne concessa l'autorizzazione alla costruzione, all'interno del parco, dell'Autodromo Nazionale. Attualmente, le aree libere del parco disponibili ad uso pubblico sfiorano i 5 milioni di metri quadrati (di cui 350.000 di pertinenza dei Giardini). Il Parco di Monza, negli ultimi anni, è entrato a far parte integrante del territorio controllato dal Consorzio del Parco e della Valle del Lambro, ente che persegue scopi di riqualificazione e valorizzazione ambientale.

Oggi il parco, oltre a rappresentare una grande opportunità di sport, svago, benessere e socializzazione, rivela infinite possibilità: diventa museo a cielo aperto, superbo scenario per accogliere importanti opere di arte contemporanea. Nel 2005 è stata installata nel cuore del parco, alle spalle di Cascina Casalta, la monumentale scultura “Lo scrittore” di Giancarlo Neri composta da una sedia alta 10 metri e da un tavolo alto 7,50 metri e largo 11, in legno e acciaio per un peso totale di oltre 4 tonnellate, opera che celebra la solitudine dello scrittore che, per poter creare, si deve estraniare dal mondo.



Le Ville

Il parco deve la sua bellezza non soltanto alla ricca vegetazione ma anche alla presenza di edifici di notevole interesse.

La villa Mirabello fu costruita nel 1656 su progetto dell'architetto Gerolamo Quadrio e appartenne alla famiglia Durini.

L'edificio presenta una struttura ad "U" aperta sulla corte d'onore e sul paesaggio con un porticato a tre fornici, dai quali si accede ad un grande salone centrale a doppia altezza affrescato nel Settecento da Cucchi. Le due ali laterali della villa ospitano la cappella di famiglia e le scuderie.

Di fronte alla villa Mirabello sorge, in posizione assiale ed elevata, la villa Mirabellino, fatta erigere nel 1776 dal Cardinale Angelo Maria Durini come dependance per gli ospiti. In origine le due ville, che presentano entrambe la pianta a "U", erano collegate scenograficamente da un viale di carpinì recentemente ripristinato.

Le cascine e i mulini

L'acquisizione dei terreni necessari alla creazione del parco comportò l'annessione delle cascine e dei mulini preesistenti che vennero in seguito ristrutturati o ricostruiti con l'intento di "nobilitarli" architettonicamente.

Nei pressi della villa Mirabello sorge il Mulino del Cantone, ristrutturato dal Tazzini (1840) con fronte neoclassica a cavallo di una roggia e torre merlata in mattoni del XIV secolo.

Nel parco sorgevano in tutto cinque mulini ma l'unico che conserva una ruota a pale ancora funzionante è quello della cascina Mulini Asciutti. L'architetto Canonica progettò alcuni edifici come la Cascina Frutteto, con facciata ad arcate e torretta neoclassica; in posizione dominante è situata la Cascina San Fedele di forme neogotiche, rivestita da marmi in parte recuperati dalla demolita chiesa milanese di Santa Maria di Brera (le splendide bifore sono opera dello scultore Giovanni di Balduccio).

A sinistra: Cascina San Fedele e villa Mirabello
A destra: Prospetto di villa Mirabello nel cortile d'onore, villa Mirabellino e Cascina San Fedele





Altri edifici degni di nota sono la Cascina Casalta, bell'esempio di architettura rurale lombarda con un fabbricato a corpo doppio, la Cascina del Serraglio, la Cascina Cernuschi e la Fagianaia Reale, progettata dal Tazzini, che oggi ospita un ristorante.

Il Lambro

Le acque del fiume Lambro attraversano il parco e un tempo davano vita, grazie a un sistema di chiuse, a una rete di rogge che azionavano i mulini; dopo aver costeggiato all'esterno le mura di cinta, il Lambro entra nel parco fra le porte di San Giorgio e di Villasanta, e con un percorso tortuoso, descrive nei pressi della villa Mirabello un ampio semicerchio prima di uscire dal parco nei pressi del convento francescano di Santa Maria delle Grazie.

Dei ponti, degno di nota è il Ponte delle Catene, opera del Canonica, a due arcate con parapetti di tronchi di granito uniti da catene.



Dall'alto: Ponte delle catene sul Lambro, Cascina Costa Alta

Autodromo

La parte settentrionale del parco è occupata dall'Autodromo Nazionale, sorto nel 1922 per iniziativa dell'Automobile Club di Milano. Per costruire l'Autodromo venne costituita la S.I.A.S. - Società Incremento Automobilismo Sport - società federata all'Automobile Club d'Italia, che si occupa attualmente della gestione dell'impianto.

I lavori per la realizzazione dell'Autodromo iniziarono il 26 febbraio 1922 su progetto dell'architetto Rosselli e dell'ingegner Puricelli e si conclusero dopo 110 giorni di alacre lavoro. L'impianto motoristico rappresenta un "tempio sacro" per i cultori di automobilismo e motociclismo. Teatro leggendario di imprese altrettanto leggendarie, l'Autodromo costituisce il fiore all'occhiello di Monza sportiva.

Incessantemente migliorato con le più moderne tecnologie, risulta tutt'oggi uno dei tracciati più impegnativi ed al contempo sicuri per i piloti.

Da qui il largo favore incontrato tra sportivi ed appassionati, come testimoniato dalle centinaia di migliaia di spettatori che assiepano le tribune in occasione delle diverse manifestazioni.

L'Autodromo monzese comprende la pista da Gran Premio (5.793m), la pista Junior (2.405m) e la pista di velocità (4.250m).

La capacità ricettiva dell'impianto è di circa 135.000 spettatori e di circa 75.000 posti a sedere.

Golf

Il Golf Club Milano, che sorge nella fascia a nord-est del parco in mezzo al verde degli alberi e dei prati, fu costruito nel 1928 su progetto degli architetti Blandford e Gannon.

Il Golf Club agli inizi contava solo su un percorso a nove buche, ampliato poi a diciotto buche; per l'alto livello tecnico e la completezza dell'impianto, il Golf ha spesso ospitato l'Open d'Italia e prestigiose gare di livello internazionale.



INFORMAZIONI UTILI

Useful Tips/Wichtige Informationen/Informations Utiles/Informaciones Utiles

SERVIZIO IAT MONZA

Associazione Pro Monza

UFFICIO IAT CENTRALE

Informazione Accoglienza Turistica /

Tourist Information

Portici Palazzo Comunale, Piazza Carducci

20900 Monza (MB)

Tel./Fax +39 039.323222 - iatmonza@gmail.com

Orari: da lun. a dom. 9.00-12.00 / 15.00-18.00

Chiuso festività civili e religiose.

Opening hours: Monday to Sunday 9.00am-12.00am / 3.00pm-6.00pm.

Closed on civil and religious holidays.

INFO POINT

INFORMAZIONI TURISTICHE /

Tourist information

Giardini Stazione FS/Via Caduti del Lavoro

20900 Monza (MB)

Tel./Fax +39 039.362722

Orari: da lun. a sab. 9.00-13.00

Chiuso festività civili e religiose

Opening hours: Monday to Saturday 9.00am-1.00pm. Closed on civil and religious holidays.

DUOMO DI MONZA

Per informazioni e visite guidate/

For information and guided tours call:

Tel. +39.039 326383 - info@museoduomomonza.it

Aperto da lun. a sab. 8.00-12.00/15.00-18.00;

domenica 8.00-13.00/15.00-19.00.

Opening hours: from Monday to Saturday

8.00am-12.00am/3.00pm-6.00pm;

Sundays 8.00am-1.00pm/3.00pm-7.00pm.

MUSEO E TESORO DEL DUOMO DI MONZA/ MUSEUM AND TREASURE OF THE CATHEDRAL

Per informazioni e visite guidate/

For information and guided tours call:

Tel. +39 039.326383

info@museoduomomonza.it

Orari: da martedì a domenica 9.00-13.00/

14.00-18.00. Lunedì chiuso.

Opening hours: from Tuesday to Sunday 9.00am-1.00pm/2.00pm-6.00pm. Closed Mondays

CORONA FERREA / IRON CROWN

Per informazioni e visite guidate/

For information and guided tours call:

Tel. +39 039.326383 - info@museoduomomonza.it

Orari: da martedì a domenica. Visita subordinata agli orari e alle funzioni liturgiche del Duomo di Monza.

Opening hours: Tuesday to Saturday, but not during the religious services.

SANTA MARIA IN STRADA

Per informazioni e visite guidate/

For information and guided tours call:

Tel. +39 039.326383 - info@museoduomomonza.it

ARENGARIO

Spese espositiva per mostre temporanee.

An exhibition space for temporary displays.

SANTA MARIA IN CARROBILO

Orari: feriali 7.00-11.45/16.00-19.15;

festivi 7.00-12.30/16.00-19.30.

Opening hours: weekdays 7.00am-11.45am/

4.00pm-7.15pm;

holidays 7.00am-12.30am/4.00pm-7.30pm.

SAN PIETRO MARTIRE

Per informazioni e visite guidate/

For information and guided tours call:

Tel. +39 039.326383 - info@museoduomomonza.it

MULINO COLOMBO

Per informazioni/For information +39 039.2304400

Visita: martedì e giovedì 9.00-12.00.

Tuesdays and Thursdays 9.00am-12.00am.

SAN MAURIZIO

Per informazioni e visite guidate/

For information and guided tours call:

Tel. +39 039.326383 - info@museoduomomonza.it

SALETTA REALE PRESSO LA STAZIONE FERROVIARIA / ROYAL WAITING ROOM INSIDE THE RAILWAY STATION

Per informazioni e visite guidate/For information and guided tours call:

Associazione Amici dei Musei +39 347.6986580.

Orari: martedì, giovedì e sabato 15.30-17.30.

Opening hours: Tuesdays, Thursdays and

Saturdays 3.30pm-5.30pm

VILLA REALE

Per informazioni/For information

+39 039.39464213

comunicazione@reggiadimonza.it

www.reggiadimonza.it

CAPPELLA ESPIATORIA / EXPIATORY CHAPEL

Per informazioni/For information +39 039.380772

Ingresso gratuito/Free access

Orari: da settembre ad aprile da mart. a sab.

9.00-14.00; da maggio a settembre da mart. a sab.

9.00-12.00 / 14.00-17.00; la 1^a, la 3^a e la 5^a (se c'è) domenica del mese e festivi 9.00-14.00.

Opening hours: from September to April, Tuesday to Saturday 9.00am-2.00pm; from May to September, Tuesday to Saturday 9.00am-

12.00am / 2.00pm-5.00pm; the first, the third and fifth (when there is one) Sunday of the

month and holidays, 9.00am-2.00pm.

PARCO / PARK

Per informazioni/For information

tel. +39 039.394641

ammparco@comune.monza.it

Orario invernale: 7.00 - 19.00

Orario estivo: 7.00 - 20.30

Noleggio biciclette presso Cascina Bastia

tel. +39 039.325020

Ingresso Porta Monza del Parco.

Winter time 7.00am-7.00pm

Summer time 7.00am-8.30pm

Bicycles for hire at Cascina Bastia. Porta Monza entrance to the Park.

AUTODROMO / MOTOR-RACING TRACK

L'Autodromo è aperto al pubblico tutto l'anno/
The Motor Racing Track is open to the public all year round.

PER SOGGIORNARE IN CITTÀ / WHERE TO STAY IN TOWN**Hotels******** Lusso DE LA VILLE MONZA**

viale Regina Margherita, 15 tel. +39 039.39421
fax +39 039.367647 info@hoteldelaville.com
www.hoteldelaville.com

****** AS HOTEL MONZA - v.le Lombardia, 76/78**

tel. +39 039.272831 fax +39 039.27283200
monza@ashotels.it www.ashotelmonza.it

****** ROYAL FALCONE - corso Milano, 5**

tel. +39 039.2300187 fax +39 039.2300129
info@royalfalcone.com www.royalfalcone.com

***** DELLA REGIONE - viale Elvezia, 4**

tel. +39 039.387205 fax +39 039.380254
info@hoteldellaregione.it www.hoteldellaregione.it

***** HOTEL B&B MILANO-MONZA**

via Lario, 19 tel. +39 039.325825
fax +39 039.2304726 mi-monza@hotelbb.com

www.hotelbb.it***** HOTEL KAROL**

via Cortelonga, 8 tel. +39 039.323500
fax +39 039.320070 hotelkarol@live.it

www.hotelkarol.com

***** MOSCA - viale C. Battisti, 81**

tel. +39 039.2301753-2302025
fax +39 039.2313802 info@hotelristorantemosca.it

www.hotelristorantemosca.it

***** NINE HOTEL - spalto Isolino, 9**

tel. +39 039.322264 fax +39 039.3637333
info@ninehotel.com www.ninehotel.com

**** DELL'UVA - piazza Carrobbio, 2**

tel. +39 039.323825 fax +39 039.383847
info@anticatrattoriadelluva.it

www.anticatrattoriadelluva.it

*** FANTELLLO - via Mapelli, 7/b**

tel. +39 039.323619 fax +39 039.327976
fantello@alice.it www.albergofantello.com

Bed and Breakfast**B&b Azalea - via Arno, 4 tel. +39 039.740517**

+39 329.8819079 fax 1782273327

villagiuliamonza@virgilio.it

www.villagiuliamonza.it

B&b Errigal - via Zucchi, 10

+39 392.8559708 jewin.dv@libero.it

B&b Leda - via Ponchielli, 39

tel. +39 327.6166288 ledazobbi@libero.it

B&b Oasi di Monza - via Borsa, 87

tel. +39 039.2847681 +39 393.3635801

fax +39 039.8944088

info@oasidimonza.com www.oasidimonza.com

B&b San Biagio - via Quintino Sella, 1

tel. +39 335.258799 fabioparaboschi@libero.it

Casa Carlotta - via F. Guerrazzi, 45

tel./fax +39 039.2007119 +39 339.3136021

Casa Letizia - via Solferino, 11

tel. +39 039.2311568 +39 320.4909938

info@casaletizia.it www.casaletizia.it

Per informazioni/For information:

Autodromo Nazionale Monza, via Vedano, 5

Parco di Monza tel. +39.039/24821 www.monzanet.it

L'Aurora - via Ardigò, 34/b

tel. +39 333.3525053 +39 339.7584047

laurora.mb@gmail.com

Le Casette di Martina Gotta

via Monteverdi, 22 tel. +39 039.362106

+39 335.6927590 laura_malberti@libero.it

Sig.ra Bossi - via Meda, 17 tel. +39 039.746801

+39 349.6097009 gemma.bossi@alice.it

www.bed-and-breakfast.it

Sig.ra Nicosia - via Amati, 58 tel. +39 039.2022948

Villa Bonyem - via Leoncavallo, 36

tel./fax +39 039.9715047 +39 328.1763399

info@villabonyem.it www.villabonyem.it

Villa Valentina - via Luigi Casanova, 31

tel./fax +39 039.323458 villavalentina1@yahoo.it

www.villavalentina.weebly.com

Ostello della Gioventù/Youth Hostel

Meta coop. Cascina Costa Alta v.le di Biassono, 1

tel. +39 039.321900 fax +39 039.386430

ostello@metacoop.org www.metacoop.org

Residences****** Fogazzaro - via Fogazzaro, 2**

tel. +39 039.6837240 fax +39 039.68371

info@residencefogazzaro.com

www.hotelcolleoni.com

***** sup TEODOLINDA - Via Cederna, 47**

tel./fax +39 039.830662 +39 335.5495052

info@residencemonza.com

www.residencemonza.com

***** OASI DI MONZA - via Mariani, 2**

tel. +39 039.2847681 +39 393.3635801

fax +39 039.8944088 info@oasidimonza.com

www.oasidimonza.com

***** Park - via Pergolesi, 22 tel. +39 039.83941**

fax +39 039.386339 info@parkresidenze.com

www.parkresidenze.com

***** Residenze Amati 82 - via Amati**

tel./fax +39 039.326727 +39 335.5495052

info@residencemonza.com

www.residencemonza.com

***** Sangalli Tre - via Sangalli, 3**

tel. +39 039.830662 +39 335.5495052

info@residencemonza.com

www.residencemonza.com

***** Villa Regina - via Pergolesi**

tel./fax +39 039.326727 +39 335.5495052

info@residencemonza.com

www.residencemonza.com

CIVI - via de Marchi, 49 tel. +39 039.386643

fax +39 039.3903903

info@residencecivi.it

www.residencecivi.it

Manzoni - via Manzoni, 1

tel. +39 039.363731 fax +39 039.3637333

info@ninehotel.com www.ninehotel.com

Vittorio Veneto XIII - via Vittorio Veneto, 13
tel. +39 039.363731 fax +39 039.3637333
info@ninehotel.com www.ninehotel.com

Casa vacanza / Holiday homes

Oasi di Monza - via Mariani, 2 / via Amati, 2
tel. +39 039.2847681 +39 393/3635801
fax +39 039.8944088
info@oasidimenza.com www.oasidimenza.com

Affittacamere / Rooms for rent

Egidio e Mimma - via Rota, 23 - via Borsa, 49
tel. +39 039.833549 +39 339.3141503
e.sacca@alice.it www.affittacamere.it
Il Girasole Antica Locanda - via Casati, 1
tel. +39 039.2328342 fax +39 039.2326947
info@albergoilgirasole.it
www.albergoilgirasole.it
Locanda San Paolo - piazza San Paolo, 3
tel. +39 039.3900171 fax +39 039.2328036
www.locandasampaolo.it
Oasi di Monza - via Gallarana, 62 - via Amati, 90
tel. +39.039.2847681 +39 393.3635801

DOVE MANGIARE / WHERE TO EAT

Ristoranti-pizzerie in centro città

Alle Arcate - via Cortelonga, 1
tel. +39 039.320630
Del Centro - spalto Isolino, 9
tel. +39 039.322264
Fratelli La Bufala - via Cortelonga, 6
tel. +39 039.2311991
Gigi - piazza Citterio, 1 tel. +39 039.382175
Grotta Azzurra - piazza Garibaldi, 9
tel. +39 039.389472
Lo Stuzzica...denti
spalto Santa Maddalena, 10/c
tel. +39 039.369570
Modicia's - via Cortelonga, 8
tel. +39 039.380885
Noble - via Gerardo dei Tintori, 18
tel. +39 039.39093290
Prater - piazza San Paolo, 3
tel. +39 039.323335
Quarantaquattro Gatti
spalto Santa Maddalena, 1 - +39 039.2302003
Trattoria Caprese - piazza Roma, 10
tel. +39 039.322947
Victory - via Aliprandi, 17 tel. +39 039.321795

In città

A di Alice - via Pacinotti, 22
tel. +39 039.9162219
Al-Anbiq - via Bellini, 12 tel. +39 039.3900499
Al Boschetto - via Val D'Ossola, 9
tel. +39 039.2100600
Al 128 - via Cavallotti, 128 tel. +39 039.748090
Amadeus - via G. Galilei, 34
tel. +39 039.2842069
Amalfi - via Tazzoli, 4
tel. +39 039.742110-2141167

fax. +39 039.8944088
info@oasidimenza.com
www.oasidimenza.com

Pensionati femminili / Female Hostel

Pia Unione Maria Regina
via Medici, 33 tel. +39 039.322029
Cascina Cantalupo - Mons. Luigi Talamoni
viale Sicilia, 88 tel. +39 039.2025938
fax +39 039.324751
cascina.cantalupo@libero.it
www.cascinacantalupo.it

Pensionato maschile / Male Hostel

Casa di Accoglienza Giovanni Paolo II
via Tazzoli, 29 tel. +39 039.740061
fax +39 039.748493

Campeggio / Campsite

Camping Autodromo - Parco di Monza
via Santa Maria alle Selve, Biassono
tel./fax. +39.039.387771
campmonza@libero.it www.monzanet.it

Antonius - via Ticino, 15 tel. +39 039.738008
Bacco e Tabacco - via E. da Monza, 26
tel. +39 039.2308969
Bella Vista - via Manara, 59
tel. +39 039.2315051
Bodega - via S. Andrea, 23
tel. +39 039.3900250
Bordeaux - via Buonarroti, 1
tel. +39 039.2027208
Cinecittà - via Magenta, 18
tel. +39 039.2311562
Da Guerino - viale Libertà, 83
tel. +39 039.2024118
Garden - viale Campania, 67
tel. +39 039.2003447
I Tre Moschettieri - viale Europa, 11
tel. +39 039.730080
Il Dollaro - via V. Veneto, 29
tel. +39 039.736597
Il Fascino - via Borgazzi, 12
tel. +39 039.386612
Il Giardino di Giada - via Boito, 87
tel. +39 039.328307
Il Pollino - viale Lombardia, 174
tel. +39 039.2141119
Il Timone - via Magenta, 9 tel. +39 039.367728
Joe Barretto - via Ferrari, 2
tel. +39 039.2848034
Jonas - viale Lombardia, 210
tel. +39 039.741120
Kon Tiki - via Sempione, 12
tel. +39 039.328783
L'altro me - via Matteo da Campione, 8
tel. +39 039.3900363
La Bottega della PIZZA - viale Libertà, 20
tel. +39 039.389794

La Cantina 3000 - via Mentana, 3
tel. +39 039.2848448
La Lampara - via Mentana, 29
tel. +39 039.2026547
La Ninfea - via Volturmo, 2 tel. +39 039.384932
La Pergola - via Ponchielli, 23
tel. +39 039.2309999
La Pizzeria - via Torti, 10 tel. +39 039.329843
La Vecchia Filanda - via Mentana, 17
tel. +39 039.2848690
Lo Scorpione - via Borgazzi, 197
tel. +39 039.2001120
Mosca - viale Cesare Battisti, 81
tel. +39 039.2301753 +39 039.2302025
Orso Bruno - via Lecco, 68
tel. +39 039.320965
Osteria dell'Oppio - via Magenta, 16/a
tel. +39 039.389092-2203206
Paprika - via Moncenisio, 14
tel. +39 039.367175
Pastarito - via Fermi, 2 - tel. +39 039.2847479
Pepe Nero - corso Milano, 14
tel. +39 039.384726
Rosso Pomodoro - via C. Cattaneo, 28
tel. +39 039.325261
Undici - via Silva, 11 - tel. +39 039.2007708
Villa Reale - via Luciano Manara, 25
tel. +39 039.2302954

Ristoranti in centro città

Antica Trattoria dell'Uva - piazza Carrobiolo, 2
tel. +39 039.323825
Fantello - via Mapelli, 7 tel. +39 039.323619
Il Moro - via Parravicini, 44
tel. +39 039.327899
La Bettola di Fruttolo
spalto Santa Maddalena, 20
tel. +39 039.2328796
Magazzini del Caffè - via Parravicini, 34
tel. +39 039.2312400
Osteria del Cavolo - vicolo dei Molini, 11
tel. +39 039.322060
Il Feudo dei Sapori - via Gramsci, 17
tel. +39 039.387423

In città

Alle Grazie - via Lecco, 84 tel. +39 039.387903
Derby Grill - viale Regina Margherita, 15
tel. +39 039.39421

El Coyote - via Vittorio Veneto, 18
tel. +39 039.738060
Hostaria di Bakko - viale Lombardia, 76/78
tel. +39 039.27283300
Il Gusto della Vita - via Bergamo, 5
tel. +39 039.325476
La Locanda dei Monelli - via Donizetti, 32
tel. +39 039.325637
La Regione - viale Elvezia, 4
tel. +39 039.387205
La Scarpetta - via Bergamo, 22
tel. +39 039.2622776
La Viestana - via Mentana, 22
tel. +39 039.835270
La Villetta - viale Cesare Battisti, 69
tel. +39 039.360183
Mirò Club - via Mentana, 2 tel. +39 039.2023244
Peccati di Gola - via Boito, 70
tel. +39 039.389874
Romagnolo - via Doria, 14 tel. +39 039.736242
Saint Georges Premier
Parco- entrata Porta Vedano
tel. +39 039.320600
Toroloco - viale Lombardia, 8
tel. +39 039.2300722
Turnè - via Bergamo, 3 tel. +39 039.3900389
Winline - via XX Settembre, 4
tel. +39 039.3902567

Trattorie

Antica Locanda Girasole - via G. Casati, 1
tel. +39 039.2328342
Cacciatori - via Cederna, 53 tel. +39 039.830010
Canon d'Oro - via Campanella, 8
tel. +39 039.2027145
Gavezzotti - via Marsala, 60
tel. +39 039.2100601
Hosteria L'Angolo del Beato - via S. Gerardo, 9
tel. +39 039.382124
Osteria la Lira - via Metastasio, 2
tel. +39 039.2026548
Trattoria dei Ponti - piazza Cambiaghi, 11
tel. +39 039.2315521

Self-Service

Brianteo - viale Sicilia, 64 tel. +39 039.833308
Fli-Flo - via Zucchi, 10/12 tel. +39 039.2300361
Tribune d'onore - Autodromo Nazionale Monza
tel. +39 039.366829

NUMERI UTILI / USEFUL TELEPHONE NUMBERS

Municipio/Town Hall	+39 039.23721
Polizia Municipale/Local Police	+39 039.28161
Carabinieri	+39 039.323324
Polizia di Stato/Police	+39 039.24101
Radio taxi	+39 039.36379
Taxi	+39 039.384699
Ospedale San Gerardo/Hospital	+39 039.2331

Emergenza Sanitaria/ Emergency Medical Care	118
Carabinieri - Pronto Intervento	112
Polizia - Soccorso Pubblico/Police	113
Vigili del Fuoco - Pronto Intervento/ Fire Brigade	115



COMUNE DI
MONZA

Assessorato
al Turismo

www.comune.monza.it